

ՆՈՐԱԳԻՐ

Կ. ՊՕԼՍՈՅ

20 ՓԲՅ

20 ՓԲՅ



Է. ՅԱՐԻ 23 ՌԵՊՊԻԼ ԱՒԵՐ 1293

ՉՈՐԵՔՉԱՐԹԻ 5 ՄԱՅԻՍ 1876

Ն. Տ. ՄԱՅԻՍ 17 ԹԻԻ 1815

Պատկերէ՛ք՝ որ երկար ատեն իսլա-
մեան միութիւն կը քարոզէր, այս ան-
գամ սկսաւ հայրենասիրութիւն՝ քարո-
զել և իբր ապացոյց մէջ բերել, Գա-
ղատիոյ առաջնորդ Գեր. Արիստակէս
Սրբաղանին՝ նոյն դաւաճի արուեստա-
կան դպրոցին բացման օրը, Նորին Սրբ-
բաղնութեան Հաճի Պայրամ անուն
մզկիթն երթալով քուրան կարդացնել
տալն ու գոհարանական աղօթք ընելն,
և Գում գաբուի դուրսը շինուելիք մզ-
կիթին երկաթեղեններն երևելի հայու
մը կողմէն նուիրուելն :

Մէջ բերուած այս երկու ապա-
ցոյցներն ինչպէս կերելի՝ աւելի կրօնա-
կան են քան թէ հայրենասիրական .
սակայն ասով հանդերձ հայոց և մահ-
մետականաց մէջ արդէն եղած համակ-
րութիւնը առաւել ևս ամրապնդելու
ծառայելուն համար՝ մեք ևս՝ մանա-
ւաւդ Գեր. Արիստակէս սրբազանի ք-
րածը, առանց մոլեւանդ տեսութեամբ
մեկնելու կը գովենք և կը փափաքինք
որ մահմետականաց յիշեալ դաւաճին
կրօնական գլուխն ալ՝ օր մը և պատե-
հութեամբ մը փոխադարձ մեր եկեղե-
ցին դայ և աւետարանի ընթերցման
ներկայ գտնուի, զի անխտրութիւն և
կրօնական յարգանք փոխադարձ պա-
հանջել աննուս իրաւունքն է, որով
հետեւ հաւասարութիւնը փոխադարձու-
թեան մէջ ըլլալով՝ երբ այս կը պակսի
մէկ կողմէն՝ միւս կողմը անշուշտ կո-
րուսա մը ունեցած կըլլայ : Հետեւաբար
կրօնական Պատկերէ՛ք և անոր յո-
ղուածն գահութեամբ օրինակող Ման-
գուլմէն՝ որ հաւասարութեան պահան-
ջած այս փոխադարձութեան անհրա-
ժեշտ հարկը չ'ուշանան քարոզելու . ո-
րովհետեւ այդ քարոզին պէտքը այն
ատեն լռելեայն ամեն քրիստոնեայ ըզ-
գաց՝ երբ մեր Ս. Պատրիարքը իր նոր
Պատրիարք ընտրուած ատեն՝ ժամա-
նակին Շէյխ-իւլ-իսլամ գտնուած է-
ֆէնտիին այցելութեան գնաց ու գոնէ
փոխանորդաբար փոխադարձ այցելու-

թիւն մը չը վայելցց : Սակայն յոյս ու-
նինք որ այսուհետեւ կըսկսին այդ կար-
գի՝ յարաբերութիւններն ի փաբատու-
մին այն մոլեւանդական կարծեաց մո-
լեւանդ ժողովրդեան՝ որ իրենց կրօ-
նական գլխուն այդ կարգի յարաբե-
րութիւններն՝ իրենց կրօնքին նուա-
սութիւն կը համարին :

Ամեն մարդ ուր որ ալ գտնուի՝
խել մը ուրիշ պարտաւորութիւններէն
զատ երկու սրբազան պարտաւորու-
թիւն ունի . այն է՝ կրօնասիրութիւն և
հայրենասիրութիւն : Մանաւանդ՝ մեք
տաճկաստանցիքս՝ որ զանազան աղղու-
թեանց վերաբերելիքս զատ՝ զանազան
կրօնքներու ալ կը վերաբերինք . որ-
չափ պարտաւոր ենք զգուշանալ մեր
կրօնասիրական պարտաւորութեանց մէջ
մինչև կրօնամոլութիւն չը յառաջանալ,
որպէս զի չըլլայ թէ մէկ հայրենիքի
դաւկներ մոլեւանդութեամբ իրարու
դէմ զինուելնք . սակայն ասոր դործնա-
կան օրինակը հարկ է որ մեծէն ոկսի
և ոչ թէ փոքրէն, զի փոքրէն տուած
օրինակը՝ մեծին վրայ սպասուած աղ-
ղեցութիւնը չը ներդրծելէն զատ՝
թերեւս զմեծն աւելի մոլեւանդու-
թեան տանի՝ հպարտութեամբ մը թէ՛
փաքըր մեծին առաւելութեանը հպա-
տակեցաւ :

Գաղաքակիրթ աշխարհն տեսնե-
լով ասոր դժուարութիւնը կամ լաւ ևս
անկարելիութիւնը, տիրող կրօնքը վե-
րուց շատ տեղ և կրօնից մէջ հաւասար-
ութիւն դնելով պաշտօնական պար-
տաւորութիւն միայն հայրենասիրութիւ-
նը դրաւ՝ կրօնասիրութիւնը սոսկապէս
անհատական պարտաւորութեան կարգն
իջեցնելով . սակայն հոս ի տաճկաստան
միթէ կարելի է տիրող կրօնքին տիրո-
ղութիւնը վերցնել . զայդ ամբողջովին
տեսնել մեր թոռանցը թոռներուն բա-
ժինն է, բայց դոնէ բարեփոխութիւն
մը և փոքրիկ զեղնումներ յուսալի է
տեսնելնիւ . և այն՝ յանուն հայրենա-
սիրութեան, զի անհերքելի կերպով
հաստատուեցաւ թէ յանուն հայրենա-

սիրութեան չը միանալը երկիրն իր մէջ
զանազան բանակներու բաժնեց և ան-
վերջանալի ապստամբութիւններ յառաջ
բերուաւ :

Այս բարեփոխութեանց մէկ մասը
տեսնալ և տեսնելու վրայ ենք . օրի-
նակի համար՝ միթէ ամեն օր չէ՛ք
տեսնել մահմետականներ և նոյն իսկ
իմամներ՝ որ հաւքուքներու մէջ քրիս-
տոնեայ դատաւորաց առջև դատ կը
վարեն և անոնց վճռոյն կը հպատակին
յանուն կառավարութեան և անոր օ-
րինաց . ուրեմն կառավարութիւնն իր
բաժնին ինկածը սկսած է գործադրել
որչափ կը ներէ հասարակաց կարծիքը,
և գործը մնացած է կրօնական գլխոյ
իրեւ կրօնական գլուխ՝ իրենց բարե-
կամական յարաբերութիւնն սկսելու,
որոյ օրինակը տուաւ Գեր. Արիստակէս
Սրբազան :

ՆԵՐՔԻՆ

ԼՐԱԳԻՐՆ ՈՒ ԻՐ ԱՆՆՈՂՅՄ ՄԷԿ
ՍՈՒՏԸ

Անցեալ օրուան Լրագիրն հրատա-
րակեց թէ՛ Սրբազան Պատրիարք հայրը
խնճոյք մ'է տուեր յաւնաց և պուլկա-
րաց Պատրիարքներուն ի Բեաղէտիսա-
նէի դաշտավայրը : Այս լուրը որ ի
հիմանց սուտ էր, Լրագրին իբրեւ ըս-
տուգութիւն հաղորդողը՝ նոյն իսկ Լը-
րագրին եղբայրն էր որ նոյն օրը Ս.
Պատրիարքին տունը կը գտնուէր մին-
չև երեկոյ : Եւ Ս. Պատրիարքին տնէն
դուրս չենելը և յունաց և պուլկարաց
Պատրիարքներուն խնճոյք տուած չըլ-
լալը լաւ գիտեր, սակայն՝ գլորուած
սուտին վրայ Լրագիրն առանց ետին
առաջն նայելու և մտածելու այնպիսի
սուտ մը կը հրատարակէ անխոհմտ-
բար որ խոզն ու չը հաւատացողն անգամ
կը զայրանայ ներքին քաղաքակաւու-
թեան սա փափուկ պարագայիս մէջ

Լրագրոյ խելքը տակաւին հասուն չէ, չկրնար հասկնալ թէ ինչ բան է քաղաքականութիւնը:

Քաղաքական յօդուածներ կը գրէ առանց ինքն ալ հասկնալու թէ ինչ է գրածը և ինչ ըսել կուզէ:

Դրամական տեսութիւն կընէ և թարթիպա ապալին համակարծիք գաղափարներ տալու կընէ:

Լրագիր լաւ կընէ եթէ միշտ Պապիթին օրինակելով՝ անոր լուրերովն իր թերթը լեցնէ և ո՛չ թէ անվայել սուտեր հրատարակելով ազգին գլխուն փորձանք մը հրաւիրէ տկենայն անխահեմութեամբ և կատարեալ ազիտութեամբ:

Ձի՛ մեր Ս. Պատրիարքը Կօրչաքօփ իշխանը չէ, որ սա միջոցիս Պիւմարք իշխանն ու Անտրասի կամն իր գլխուն հաւքէ և ճաշելու պատրուակաւ գօնֆէրանս մը կատարէ:

— Թաթար Բաղարճըզի լուրերը տակաւին անխորտ են:

Այս առտու Ֆիլիպէէն ժամանած լուր մը կըսէ թէ՝ ապստամբութիւնը 250 ցամաքային մղոն երկրի վրայ տարածուած է, և թէ մասնաւոր գիւղեր ապստամբութեան կը խրտին:

Պուլկար կղերականաց ոմանք յեկեղեցիս և ի հրապարակ քարոզներ կը կարդան և ասով հանդարտ գիւղացիներն ի խաչակրութիւն կը հրաւիրեն:

Լրտեսութեան տարակուսելի անձինքը կ'ապանեն ինչպէս որ սպաննած են երկու անձինք որք իբրեւ հիւր եկեր են Բաղօվիցա գիւղը:

Գաղտնի մասնաժողովներուն թիւը կը շատնայ որոնք հաղորդակցութիւն ունին Սերպիացոց և Գաբաշտաղցոց հետ:

Կայսերական կառավարութիւնը սր ցարդ 23000 զօրքէ բանակ մը գոյացուցած է Ֆիլիպէէն անդին՝ պիտի չըլտապատէ զապստամբներք և առանց արիւնհեղութեան ի հնազանդութիւն պիտի բերէ զասոնք:

— Շումնուի ապստամբութեան տարածայնութիւնն անհիմն է և թէ յիշեալ քաղաքը խաղաղութեան մէջ է:

— Անպայման ժամանակաւ դադարման դատապարտեալ Լէվընտ Հէրալտ լրագրին ի նուէր՝ մայրաքաղաքիս տաճկական թերթերն ու մահմետականաց մէկ մասն սատրագրութիւն բացած են ոկսեալ անցեալ երկուշաբթի առաւօտէն:

— Անցեալ երկուշաբթի Սե. ծովու աօրական եղերաց Օրտուի և Գիրասօնի կողմերէն եօթն հարիւրի չափ վիճակադէրեալ զօրք ժամանեցին ի մայրաքաղաքս Սատրիական շրջենաւով:

Յիշեալ զօրքերը զինուորական պաշտօնաւան մէջ քննուելէն զկնի՛ Տափուտ փաշայի ձմերանոցն ուղղուեցան անդ կըթուրթիւն զինուորական առնելու:

համար:

— Ֆիլիպէի և Թաթար Բաղարճըզի կայսերական բանակին զօրաց թիւը մինչեւ երեկ 24500 հոգիի հասաւ:

— Երեկ՝ Թէսաղոնիկէէն եկած հեռագիր մը կը յայտնէ թէ՝ Անգղիական և Գաղղիական մէկ մէկ զրահաւոր նաւեր ժամանած են անդ: Նոյնպէս Ալեմանեայի և Իտալիոյ 2 գօրվէթ որոնք միտցած են ծովային օտար զօրութեանց հետ:

Մի և նոյն հեռագիրը կ'ըսէ թէ ապրիլ 23ի սպանմանց նկատմամբ ձերբակալութիւնները կը շարունակեն, և թէ նահատակեալ հիւպատոսներուն յուզարկաւորութեան և թաղման հանդէսը տակաւին չէ կատարուէր:

— Թէսաղոնիկէէն առնուած մասնաւոր հեռագիր մը կ'ըսէ թէ ձերբակալելոց թիւը մինչև անցեալ երկուշաբթի 314ի կը հասնի, որոց մէջէն 53ը միայն իբրեւ հեղինակ սպանման որոշուած է:

Ի վերայ այս բանային տակաւին կան եղեր ասոնցմէ ի զատ շատ մ'անձինք իբրեւ հեղինակ սպանման որոնք կը բնաւորին կառավարութեան կողմանէ:

— Կայսերական կառավարութեան պաշտօնեայ և եգիպտական կառավարութեան՝ Բ. Դրան ներկայացուցիչ Վըսեմ. Աբրահամ քաշա երաման երեկ՝ եգիպտոսէն մայրաքաղաքս վերադարձաւ:

— Անգրիանուպօլսոյ քաղաքին երկաթուղոյն կայարանի մթերանոցին մէջ՝ տեղական կառավարութեան կողմանէ անտուկները քննուած միջոցին շատ մը ռէվօլվէի տարճանակներ դառնուեր են:

Այս ռէվօլվէներսն տէրը որ օտար տէրութեան մը հպատակ է, յայտնապէս երեւան ելնելով իմացնել ջանացեր է կառավարութեան որ ինքն իբրեւ ազատ վաճառական ծախելու համար բերած է իր վաճառքը: Սակայն կառավարութիւնը չէ յանձներ, և մայրաքաղաքս հրահանգ առնելով յիշեալ ռէվօլվէներուն արժեքը պիտի տալ եղեր:

— Թաթար Բաղարճըզի ապստամբութեան մասնաժողովին իբրեւ անգամակից ձերբակալուած և մայրաքաղաքիս ոստիկանութեան պաշտօնատունը փոխադրուած պուլկար քահանային հարցաքննութիւնն սկսեալ երեկուրէն 'ի վեր:

— Արդարութեան վերաքննիչ տ. տեհին պատժական ճիւղոյն մէջ ընդ նախագահութեամբ Սուպհի քաշայի Պարոն Սիմօնովիչի դատն ոկսաւ վերաքննիլ անցեալ երկուշաբթի 3 մայիս:

Առեանք բացուեցաւ ժամը 6 1/2ին և տեւեց ի 10 1/2: Մեծ բաղմութիւն մը

ունենդրաց լցուած էր տանին՝ երկու կողմերը երբ հարցաքննութիւններն ըսկեսան:

Սակայն Պարոն Սիմօնովիչը պաշտպանող փաստաբանը խնդրոյն խորը մտնելէն յառաջ պնդեց թէ՝ ատեանը տակաւին օրինաց պահանջումները չէ լրացուցած և թէ պէտք են այն անձինքն իբրեւ դատախազ ներկայանալ ատենին որոնց պէտք մեծ ունի օրէնքը:

Ատեանն այս օրինաւոր առաջարկութեանը վրայ մասնաւոր կերպով խորհելէ վերջն յայտնեց և որոշեց թէ՝ ըստ արամադրութեան արդարութեան օրինաց՝ ամբաստանողներն ու ամբաստանեալները դէմ առ դէմ դատուելու և լսուելու համար: պանքայէն երկու երեք դործակալներ ալ ներկայ գտնուին ըստ խնդրանաց Պն. Սիմօնովիչի փաստաբանին և ըստ ընտրութեան պանքային:

Այս որոշումը կը յայտնէ թէ՝ Պն. Սիմօնովիչի գատն ուրիշ կերպարանքի փոխուած է:

— Պերլինէն մայիս 15 թուակառու հեռագրերը չ'ժամանեցին բնաւ որոնց անհամբեր կ'ապասուեր:

Մայրաքաղաքիս ամեն կարգի անձինք նա մտնաւտնդ՝ սեղանաւորներն ու վաճառականներն աւելի հետադարձքի են իմանալ աւելի քան զքաղաքագէտս թէ՝ ինչ է արդեօք կատարուած գօնֆէրանսին երոշումը:

Հեռագրաց այս յապաղման պատճառը չ'կրցինք որ և է կետի մը վրայ կեդրոնացնել զի չ'կրնար ըլլալ որ այսպիսի ամենակարեւոր լուր մը որուն աշխարհ ամենայն ակնկալու է զրկուած մնայ հեռագրական հաղորդակցութեան:

— Երեկ երեկոյ Սիրքէճի իսկէլէսիէն մինչեւեւ իւսքիւտարու շոգենաւը կը մեկնէր, անցորդ մը փութաց 'ի շարժման եղող շոգենաւուն վրայ ցաթկել և ծովն անկաւ:

Նաւաստիները փութացին զայն փրկել առանց որ և է մնասման:

— Ֆիլիպէի կայսերական բանակին թօշակաց և պիտոյից վճարման համար զինուորական գործոց պաշտօնաւանէն այս առտու 14000 լիրայի գումար մը ուղղեցաւ երկաթուղոյ ճանրով:

— Ամենագորապետ Ապտ-իւլ-Քէրիմ քաշա այս առտու կրցաւ մեկնել մայրաքաղաքս 'ի Ֆիլիպէ երկաթուղւոյ ճանրով:

— Այս առտու Սիրքէճիէն 'ի Ֆիլիպէ մեկնող կառախումբը բարձեալ տարու 16 մաս թնդանօթ և 180ի չափ ձի և անոր համեմատ թնդանօթաձիգ զինուոր:

— Նորագիր մ'ալ՝ վաղն առաւօտէն ոկսեալ ամեն առտու խիտա կաշուի փոքր թերթ պիտի հրատարա-

կուրի հայ տառերով և տաճիկ բառա-
ւով, նոր գրերով և գեղեցիկ տպագ-
րութեամբ, ուր պիտի պարունակին մի
միայն ներքին և արտաքին լուրեր.
'ի գին 10 փարա: Իսկ ներկայ Նորա-
գիրն ալ դարձեալ մի և նոյն գիրքով,
եղանակաւ ու պայմանաւ պիտի երև-
նայ կէս օրէն մէկ ժամ յառաջ:

—Սթանպուլ անուն գաղղիներէն
թերթը տաճիկ ազգին երեսփոխանա-
կան ժողովոյ մը խնդիրը կը գլորէ և
կըսէ թէ՝ տաճիկ ազգն ալ իղձ կը
յայտնէ սահմանադրապէս կառավար-
ուելու, և կը յաւելու թէ այս իղձը ոչ
թէ միայն տաճիկաց կրօնական մասին
և հանրութեան մէջ արծարծած է այլ
նաև կայսերական բանակին փախաճն
ալ նոյն է:

Այս մասին մեր կարծիքը վաղուան
թերթերէն պիտի յայտնեմք:

—Կայսերական հրամանաւ՝

Հասարակաց կրթութեան պաշտո-
նէութիւնը Ասորեստանի նախորդ կա-
ռավարիչ ճէփտէթ բաշային:

Պրուսայի ընդհանուր կառավար-
չութիւնը Գոնեայի նախորդ կառավար-
իչ Վէլի Էտտին բաշային:

Հերսէի ընդհանուր կառավարչու-
թիւնը Շքօտարայի նախորդ կառավար-
իչ Ալի բաշային:

Շքօտարայի ընդհանուր կառավար-
չութիւնը նոյն գաւառին նախորդ կա-
ռավարիչ Ահմէտ Համտի բաշային յանձ-
նուեցաւ:

—Մեծ Եպարգոս Մէհմէտ Րիշ-
տի բաշա՝ երեկ ի միջօրէին զինուորա-
կան գործոց պաշտօնատունը գնաց և
զինուորական գործոց պաշտօնէին հետ
երկարօրէն խորհրդակցեցաւ մինչև ի
ժամ 8 1/2:

Այս խորհրդակցութեան ներկայ
կը գտնուէր նաև Ապտալ-Բէրիմ բա-
շա:

—Այս օրուան՝ 'ի Բ. Դուռը՝ գու-
մարելի պաշտօնէից ժողովոյն ներկայ
պիտի գաանին նաև անպաշտօն պտշ-
տօնեաներէն ոմանք:

—Մեծ Եպարգոս՝ վաղը փոխա-
դարձ այցելութիւններ պիտի ընէ առ-
ամենայն օտար դեսպանն 'ի մայրաքա-
ղաք:

—Եթէ կարելի է հաւատք ըն-
ծալուիլ. յառաջակայ ուրբաթ Մեծ Ե-
պարգոսի խորհրդականն ի գիմաց Մեծ
Եպարգոսին փոխադարձ այցելութիւն
ներ պիտի ընէ կըսուի առ ամենայն
կրօնական գլուխ ոչ մահմետական ազ-
գաց:

—Մայրաքաղաքիս Պարսից դես-
պան Մուհսին խանն իր ամասնային
ընակութիւնն 'ի Գուրուչէմէ հաստա-
տեց:

—Մեծ Եպարգոսին զբաղմունքը
խիստ շատ ըլլալուն պատճառաւ մինչև

ցվերը ներկայ ամսոյս չպիտի կարենայ
վստիորի ամարանոցը փոխադրել:

—Վեհ. Սուլթանն իր թիկնապահ
ներէն Թահսին պէյն ուղղեց 'ի Ֆիլիպե-
որպէս զի թաթար Բազարճըզի ապրս-
տամբութեան ներկայ վիճակն անձամբ
տեսնելով հեռագրէ և ապստամբու-
թեան ծագմանէն մինչև ցարդ անցիցն
անցելոց վրայ տեղեկագիր մը պատ-
րաստելով Նորին Վեհափառութեան ներ-
կայացնէ:

—Էրէն քէօյի մէջ ալ հեռագրա-
կան կայարան մ'աւելցեր է բայց ամ-
բուն եղանակին մէջ միայն պիտի ծա-
ռայէ:

—Գրօնշխտէն Բուսիոյ պատե-
րադական երեք նաւեր որոնց երկուքը
զրահաւոր են, հինգ օրէ 'ի վեր ճան-
բայ ելած են առականտանի ջրերը գա-
լու համար:

—Երեկ՝ 450 հեծելազօր ուղղեցաւ
երկաթուղւոյ ճանքով յԱնդրիանու-
պոլիս:

—Լոնտրայէն և Մարսիլայէն ժա-
մանած մասնաւոր հեռագրերը կը յայտ-
նեն թէ՝ 15 օրէ 'ի վեր անլտրական
վիճակն յիշեալ հրապարակաց վրայ
անգոհացուցիչ է և այս վիճակն օր ըստ
օրէ աւելի զգալի կըլլայ:

Առևտրական վիճակին տոյ հան-
դարութեան պատճառը կըսեն Պէր-
լինի գոնֆէրանսին լուրն է որուն որոշ-
մանն ամենայն ոք կսպասէ. որպէս զի՝
եթէ իրօք Եւրոպիոյ խաղաղութիւնը
չպիտի վրդովի ըստ անմ վարուի: Եւ
տէս ասոր համար սեղանաւորք և վա-
ճաւակներ այս անորոշ կացութեան
մէջ չեն ուղեր տարածեալ գտնուիլ:

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԵԹՈՒԹՈՅ

Ղալաթիւ 4 մայիս

ԸՆԴՀ. ՊԱՐՏ. ԱՐԺԵԹՈՒԹ

Առաւօտուն բաց . . . 13 19

Կէս օր . . . 13 21

Գոցուեցաւ . . . 13 25

Բումէլի Պրօ. . . 38

Փոխաւ. 73 ի . . . 71

Փոխաւ. 69 ի . . . 75

65 ի . . . 78

63 . . . 78

Գանձաւոր 1872 ի . . . 23

Սօսիթէ Ժենէրալ Լ. . . 3 40

Սօսիթէ Օթոման . . . 2 45

Կանք արք. Գոնաթ . . . 4 20

Գրէտի Ժենէրալ Լ. . . 3 50

Բորամլէյ . . . 4 45

Բըբօր . . . 7 8

Փոխակգր. ի Լուտ Եւմե 111 1/4

Բարիդ . . . 22 65 Էն 6

Գրաւորութիւն . . . 14-15 0/0

Պարոն Տամօնթ վկայեալ դասա-
տու և նախորդ տնօրէն դասական
վարժատան մ'ի Ռուսիա, նոյնպէս Տի-
կին Տամօնթ Բարիդու տկատեմիայէն
վկայագիր ստացած՝ պատու ունին ծա-
նուցանել իւրիկտարու ընտանեաց որ
յառաջիկայ մայիս մէկին Ս. Խաչ թա-
ղին եկեղեցոյ փողոցին մէջ թիւ 4
տունը ցերեկեայ ազլկանց վարժարա-
նի մը կը փոխադրեն:

Հասակաւոր անձինք որք կը
փափաքին Գաղղիներէն, Անդրիներէն
Գերմաներէն և Մաթէմատիքա ուսնիլ
կրնան ամեն օր կէս օրէն 4 ժամ ետքը
Պարոն Տամօնթին դիմել:

Այս մասին աւելի ընդարձակ տե-
ղեկութիւն աւանու ուղողը պէտք է
դիմէ Պարոն Անթուան Ռօշուաթօ դե-
րաանը Աճի պատէմ փողոց:

ՍՕՖԻԿ ՄԱՅՐԱՊԵՏ ՍԱՄԱԹԻՈՅ

Պատիւ ունի ծանուցանել հասա-
րակութեան որ ինչպէս խոյ (օրաճա)
ախտին ամենէն ծանր տեսակին բըռ-
նուած հիւանդները քարմանած և բու-
րորդին բժշկած է, նոյնպէս նաև պատ-
րաստ է փոքրիկ տղայոց և ազլկանց
երեսը ելած մանկական վէրքերը բու-
բուժել ըստ ամենայնի:

Վ Ե Պ

ՀԱՃԻ ՍԱՖԵՐ

ԹԱՐԳՄ. Ի ԳԱՂՂ.

Արմաշու վանաց տպարանի հրա-
տարակութիւններէն գեղեցիկ վիպա-
սանական դրուած մ'է այս՝ յորում
ամուսնական կենաց մէջ անհաստատար-
մութեան ինչ չտր հետեանքներ ունե-
նալը ստորագրուած է:

Կը ծախուի 'ի Չաքմաքճըլար եօ-
ղուշու Գալաֆեան եղբարց գրատունը
և Հայ գրավաճառաց քով, Գին 15 ղչ:

ԴԱՍԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ

Հայերէն, Տաճիկերէն, Գաղղիներէն
և Անդրիներէն լեզուաց մասնաւոր դա-
սեր կը տրուին:

Նաև ամեն տեսակ գրութիւններ
և թարգմանութիւններ կըլլան սոյն լե-
զուներով 'ի վերնայարկ գրատան Ֆը-
րէնկեան թիւ 362 Ուղու չարչը:

ՎԵՐԱՅԻՅԻ ՂԱՐԻՊԵՅԻ

Բ Ա Ր Ի Ս

ՄԻԻԷԼԼԻՅ

ԲՅՆՈՆ ՏԻԼ ԹԵՐԱՅԻ

ՄԻԻԹԵՐԻՅԻՄ

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕՐԱՅԻԱՆ

Գ Ը Թ Ա

1.

Սաթըլըր Սթամպոլուն քեաֆէի
էրմէնի քիթապըլարընտա, վէ Պէյ-
օղլունտա զազէթա սաթան էրմէնի
թիւթիւննիւ տիւ քքեանլարընտա :
Ֆիյ պիր գըլթասը 3 ղըշ :

ՆԻՍԱ ԹԱՅՖԵՍԻՆԻՆ

ՄԱՀՐԵՄԸ ԷՍՐԱՐԸ

Վ Ե

ՆԱՍԻ ՀԱԹԱԸՍԸ

Խալա քիթապ գարըլարըն վէ գըզարըն
ճեր պիր անվալտէ իտեճէքիթի
սիւալլիթի ճեվալ վերմէքտէ տիր :

ՅՐԱՆԸՅԱՆԱՆ ԹԵՐԱԿԻՄԷ ԻՅԼԵՏԻ

Թ. Զ.

ՄԱԹԱՍԸ ԵԱՐՈՒԹԻՆ ԳԱՐՈՆԵԱՆ

Կեդրոնատեղին է՝ Մէրճան չարը
գրավաճառ Սրապեան Պաղտասար ա-
ղայի խանութը, կը ծախուի նաեւ ամեն
չայ գրավաճառաց խանութը, Բերայ
ծխավաճառ Կիւլէրեան Ստեփան աղա-
յին խանութը : Գին կէս Մէճիտ :

ԲԻԱՆԳՕ ԻԼԷ

ԱԳՏԸ ԻԶՏԻՎԱՃ

Վ Ե

ՊԻՐ ՍԷՐՎԷԹ

Կեդրոնատեղի Ֆրէնկեան գրա-
տուն, կամուրջի գլուխը պարագան
Բերայ աղա ճամի թիւ 183 ծխավա-
ճառ Կիւլէրեան Ստեփան աղային խա-
նութը և ամեն լրագիր ծախողներուն
քով : Գին 2 ղըշ :

Տօքթօր Տատրեան Էֆէնտի, իգա-
մէթ իթտիկի խանէնին սէմթինտէ, եա-
նի Պալի բոշա ճատտէսինտէ Մանիկ օղ-
լու տըտոր գարըլարընտա 40 նիւմէրօ :

լու խանէնէ նագլ իլէմիշ օրուպ, մին-
վալը սապրգ իւզրէ հէր չարչէնպիհ կիւ-
նլէրի էօյլէնտէն սօնրա մէզքիւր խանէ-
սինտէ վէ բէնհչէմպէհ կիւնլէրի սամա
թեատա Ս. գէորգ քիլիսէսի քարըլարըն-
տա Շըրվան քալֆանըն էճղախանէսին-
տէ էօյլէնտէն սօնրա ֆուգարալարա խայ-
րաթ պագաճաղընը իլան իտէր :

ՀՐԱԻԻՐԱԿ

ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ԵՐԿԱՍԻՐԵՅ

ԽՐԻՄԵԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Երկրորդ անգամ տպագրեալ և յա-
ւելեալ : Կը գտնուի Ս. Ղ. և Ետղմա-
ճեան գրատունը՝ Եէնի-ճամի փողոց
Չիլիկիլիլէր ճատտէսի թիւ 8, և ու-
րիշ գրավաճառաց քով : Գին 2 ֆը-
րանք :

ԱՆԻՍՍ ՄԱՐԳԱՐԻՏ

ՅՐԻՆԵԱՅ

ՂԱՆՈՂ քահանայ Երրորեանց
Վանքի

128 երեսէ բաղկացեալ սոյն ոտա-
նաւոր գրքովը որ պատմական բանաս-
տեղական և միանգամայն բարոյական
նիւթ մը ունի կարգալու արժանի հե-
տաքրքրական գործ մը ըլլալով կը յու-
սանք որ բանասէրք պիտի փութան ա-
նոր արժանապատիւ հեղինակը քաջա-
լերել լաւագոյն ընդունելութիւն մը ը-
նելով սոյն երկասիրութեան, որ կը
գտնուի ընդհանրապէս բոլոր Հայ գը-
րավաճառաց քով : Գին 3 ղըշ և ի
մասնաւորի Ֆրէնկեան վաճառատունը,
որ միանգամայն կեդրոնատեղին է :

ԿԵԱՆՔ

ՀԱՅ ՊԱՆԴԻՏՈՅ

ՅՐԻՆԵՅ

Մարտիրոս Կ. Խաչմերեան
Սեբաստացին

Կը գտնուի Ս. Ղ. և Ետղմաճեան
գրատունը՝ Եէնի-ճամի փողոց Չիլիկ-
իլիլէր ճատտէսի թիւ 8 : Գին 3 դա-
հեկան :

ՅԱԿՈԲ ԷՖԷՆՏԻ ՆԱԶԼԵԱՆ ՎԿԱյ-
եալ փաստաբանը իւր գրասենեակը փո-
խադրած է Պաղչէ գարու Շէյխ Խալաֆ
խան վերնալարի թիւ 5 :

Նազլեան Էֆէնտի Տաճկերէն և
Կաղլիերէն լեզուաց ալ քաջ հմտութիւն
ունենալով, տարակոյս չունիմք թէ գա-
տական խնդրոց համար առ ինքն դիմող
բոլոր անձինքը գոհ պիտի ընեն :

Մ. Մ. Ճիվանեան փարիզի անտաժ
նագործը որ փոտած ակաւները լե-
ցունելու և պակասին տեղը նոր ակ-
աւայ շինելու մասին մինչև ցարդ ունե-
ցան յաջողութեամբ ծանօթէ մայրա-
քաղաքիս հասարակութեան պատրաստ
է ընդունիլ կիրակէ ի զատ ամէն օր
Պէշիքթաշի Թրամվայի կայարանին դի-
մացի սենեակներուն մէջ, ուր բոշկու-
թեան մասն ալ Մ. Տօքթօն ճէրահ-
եանի հոկողութեան տակ է :

ՏՕԲԹՕՐ Կ. ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Իւր բնակութիւնը Գատըրկայէն
Կօսդա-Ճտտէսի Հասան ֆաշա խանին
մօտ 17 թիւ տունը փոխադրած ըլլա-
լով առաւօտ, երեկոյ և գիշերները
հոն պիտի գտնուի և ցորեկները գար-
ձեալ առաջուան պէս Յէն մինչև 9ը Սէ-
փէթճի խանի իւր սենեակը :

ԱԼԷԳՍԱՆՏՐ ՏԻԻՄԱ

ԺՕԶԷՅ ՊԱԼՍԱՄՕ

ՀԱՏՈՐ ՎԵՅԵՐՈՐԴԻ

Զմիւռնիա

Տպագրութիւն Տէտէեան

Աշխարհածանօթ հեղինակին նշո-
նաւոր գործերէն մին եղող այս հետա-
քըրքրաշարժ վիպասանութեան Հայե-
րէն թարգմանութիւնն ութ հատորի
բաժնուած է. բաժանորդագրութեան
գինն է շուրջ 70 : Մէն մի հատորի
գինն է կէս արծաթ Մէճիտիէ : Բա-
ժանորդ գրուիլ ուզողը պէտք է գիմէ
ի Զմիւռնիա Տէտէեան տպարան, ի կ.
Պօլիս Եէնի ճամի փողոց թիւ 8 Ս. Ղ.
Եազմաճեան Գրատունը :

ՏԷՐ ԵՒ ՊԱՏԱՍԻԱՆԱՏՈՒ

ՕԳՍԷՆ ԽՕՃԱՍԱՐԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ Օ. ԽՕՃԱՍԱՐԵԱՆ

ԵՌԻՍՏՈՒՅԵԱՆ ԽԱՆ ՎԵՐԻ ՅԱՐԿ ԹԻԻ 7